



大会

第五十九届会议

正式记录

Distr.: General
28 January 2005
Chinese
Original: English

第二委员会

第 22 次会议简要记录

2004 年 11 月 2 日，星期二，上午 9 时 30 分在纽约总部举行

主席： 巴拉雷索先生（秘鲁）

目录

议程项目 87：全球化和相互依存（续）

(a) 全球化和相互依存（续）

(b) 国际移徙与发展（续）

(c) 防止和打击腐败行径及转移非法来源资金的活动并将这些资产退回来源国
（续）

(d) 文化与发展（续）

(e) 转型期经济体融入世界经济（续）

议程项目 83：宏观经济政策问题

(a) 国际贸易与发展

(d) 商品

议程项目 109：方案规划

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 9 时 45 分宣布开会

议程项目 87：全球化和相互依存 (A/59/115、A/59/138、A/59/155-E/2004/96 和 A/59/158) (续)

(a) **全球化和相互依存** (A/59/312) (续)

(b) **国际移徙与发展** (A/59/73 和 325) (续)

(c) **防止和打击腐败行径及转移非法来源资金的活动并将这些资产退回来源国** (A/59/203) (续)

(d) **文化与发展** (A/59/202) (续)

(e) **转型期经济体融入世界经济** (A/59/301) (续)

1. **Sahakov 先生** (亚美尼亚) 说, 自由化和融入世界贸易体系是亚美尼亚对外贸易政策的主旨。大规模市场改革使该国能够达到稳定发展阶段, 并于 2003 年 1 月加入世界贸易组织 (世贸组织)。他指出信息和通信技术占亚美尼亚出口的比例很大, 并且在不断提高, 同时说亚美尼亚政府已宣布这些部门是该国经济发展的优先领域, 而且目前已取得实际成效。

2. 亚美尼亚既是黑海经济合作组织的创始成员国和积极参与国, 又是欧洲—高加索—亚洲运输走廊 (欧高亚走廊) 的成员国。独立国家联合体国家之间的合作是融入世界经济的重要步骤。亚美尼亚作为一个内陆国家, 非常重视 2003 年内陆和过境发展中国家与捐助国及国际金融和发展机构关于过境运输合作问题的部长级国际会议通过的《阿拉木图行动计划》, 其中重申了内陆国家经由邻国进出海洋的权利和过境自由。亚美尼亚政府认为这次会议是对意图施加政治压力而采取单边胁迫经济措施的谴责。

3. 尽管自然资源的稀缺和通信问题影响了整个经济改革的步伐, 但亚美尼亚的经济在上半年来增长很快。亚美尼亚私人所有权的扩大和实力雄厚的企业界的出现进一步促进了经济管理的性质不断发生变化。

实际上, 占国内生产总值 80% 的私营部门已成为亚美尼亚经济增长的推动力。

4. **Ineriano 女士** (萨尔瓦多) 说, 国际移徙的经济、政治、社会和文化影响不停地改变着国家的生活。她指出, 萨尔瓦多约三分之一的人口目前居住在国外国, 并说萨尔瓦多政府致力于维系和加深同国外萨尔瓦多人社区的联系, 并试图调和他们的观点和本地人的期望。移民的贡献应引起国际社会特别注意: 他们的汇款是为消除贫穷调动的资源的重要组成部分。萨尔瓦多政府感到高兴的是, 萨尔瓦多侨民对萨尔瓦多社会经济做出了贡献, 并且认为, 其他国家可以从这种经验中受益, 采取措施加强汇款管理, 特别是在确定和创建面向投资而非消费的工具方面。对来源国来说重要的是保护汇款, 并采取旨在降低汇款成本的机制, 以便最大限度地扩大汇款资金的影响, 提高本国人民的生活质量。

5. 虽然汇款对移民来源国的经济做出了积极贡献, 但不能视之为提供外汇的可持续形式, 原因是有很多因素是移民无法控制的。在这方面, 国际社会应认真考虑一切形式移民的后果。移民地位的正规化应严格尊重他们的人权, 并确保他们不受雇主的盘剥。移徙是萨尔瓦多对外政策的主要支柱之一。实际上, 由副部长领导的部级部门已经设立, 目的是处理移民的权利。萨尔瓦多代表团期待着将于 2006 年举行的国际移徙和发展问题高级别对话, 并促请国际社会开明地参与该项活动。

6. **Baja 先生** (菲律宾) 说, 更为清晰地勾画出国际移徙的状况, 会使联合国及其他国际组织拥有更加有效地处理国际移徙问题的配套政策。因此, 他对秘鲁主动提出于 2005 年主办移徙问题特别会议表示欢迎。鉴于移徙对人类活动, 包括贫穷、冲突、难民问题、艾滋病毒/艾滋病, 甚至是安全产生的影响, 应当同管理全球化问题一样管理移徙问题。汇款是移徙的产物, 有助于发展中经济体同菲律宾一样保

持经济发展。汇款对于通过小型企业创造就业机会及提供教育、更好的保健和营养来实现发展红利也是重要的。寄给大多数发展中国家的汇款目前相当于官方发展援助的两倍，这有助于减少来源国的贫穷，提高其总体生活质量。

7. 移徙者对发达国家的可持续发展也发挥着重要作用。譬如，早期的移徙浪潮有助于许多先进国家的经济发展，并且有助于形成其政治、社会、文化和经济状况。在目的地国家，移徙者通常将他们从教育到建筑等不同领域的知识和专门技能贡献给东道国，从而提高了东道国的生活质量。同时，他们面临着很多风险，包括种族主义和仇外心理以及虐待和不公正待遇。菲律宾政府始终致力于保护其 800 万侨民，它希望倡导采取措施，与其他国家和有关国际组织更密切地协调与合作，确保促进和保护移徙工人的人格尊严。

8. 虽然菲律宾代表团对秘书长关于全球化和相互依存以及国际移徙与发展的报告表示欢迎，但它认为这些报告的进展远远不够。譬如，其他各区域可照搬马尼拉进程，从而取得更好的全球视角，同时应通过查明可启动各国合作的适当机制来丰富《伯尔尼倡议》。他支持国际移徙问题全球委员会等独立机构的活动，赞同由联合国召开同各机构、基金及其他有关组织关于移徙问题的定期协调会，以协助各国政府管理国家和区域一级的移徙。他同意秘书长的意见，即联合国在确定最好在全球一级解决的问题方面，将从与区域协商进程的密切关系中受益。加强与各国政府和区域机构的合作有助于在全球一级形成适当的伙伴关系，而这会有效解决全球化的多方面问题。

9. **Lima da Veiga 女士**（佛得角）指出，佛得角半数以上的人口在国外生活，她对秘书长关于建立国际移徙问题全球委员会的倡议表示欢迎，同时欢迎于 2006 年举行国际移徙和发展问题高级别对话。移

徙是促进佛得角发展的主要推动力。因此，佛得角政府已通过有利于佛得角侨民的具体体制和立法措施，设立侨民部处理一般侨民问题，并设立了一个研究佛得角侨民权利的研究所。定期在佛得角召开会议，以审议改善移徙工人状况的各种问题和种种途径，世界各地的佛得角社团代表参加了这些会议。明年将首次在美国举行这样的会议，因为在美国生活的佛得角移民人数最多。此外，侨居国外的佛得角人在佛得角大选中拥有选举权，并由六名议员作为他们的代表。他们也参加同佛得角外交和领事代表开展密切合作的协商理事会。

10. 移徙者汇款占国内生产总值的 15%，是继官方发展援助之后国民收入的第二大来源。因此，佛得角政府创造了一种刺激佛得角国民投资的环境。譬如，出境移民在银行存款的利率较高。佛得角代表团支持国际社会目前为通过有效制度改善汇款数据并降低汇款费用所做的努力。国际移徙组织（移徙组织）选择佛得角作为参加非洲发展移徙试验方案的非洲国家之一，她对此表示欢迎。这个试验方案除其他事项以外旨在建立一个佛得角出境移民数据库和网络，使他们的技能和资源能为佛得角所用，并协助佛得角建立一个移徙观测机构。她希望佛得角的伙伴国——佛得角移徙工人的主要接收国——将加入该项倡议。她指出，佛得角最近开始接收外籍人士，主要是来自邻国的公民，并说佛得角政府解决移徙问题的办法符合有关国际文书，包括西非国家经济共同体的现有各项协定，这些文书和协定允许各成员国间的人员和货物自由移动。移徙给来源国、过境国和目的地国带来了一种双赢的局面。因此，她赞同这一观点，即需要为把移徙与国际发展联系起来建立一个更好的国际框架。

11. **Holubov 先生**（乌克兰）在提及 A/59/301 号文件所载秘书长的报告时说，乌克兰代表团赞成国际社会应继续支持转型经济体实行市场改革及实现可持续社会经济可持续发展的愿望。

12. 乌克兰是在向市场经济转型方面取得重大进展的国家之一。乌克兰经济增长的部分原因是市场重建及国家金融领域的加强，但也有其他因素，如价格自由化、行政干预的不断减少、国家对垄断的调控以及私人所有权和私营企业的发展。政府尤其致力于加强完成市场改革的政治、社会和法律框架。但是，目前仍然面临的挑战是减轻自 1990 年代以来经济衰退的影响。乌克兰希望减轻本国对金融危机的脆弱性，从而解放发展所必需的金融资源。

13. 他赞扬联合国各专门机构、基金和方案在促进转型经济体融入世界经济体系方面所做的工作。欧洲经济委员会在响应贸易、运输、环境、能源、信息和通信技术等领域的技术援助和能力建设需要以及制定准则和标准方面的活动，值得特别注意。他对欧洲联盟加强对转型经济的参与体表示赞扬，希望拟议的欧洲邻国政策将进一步促进它们融入世界经济。乌克兰有意获取更多打入欧洲联盟市场及取得新的欧洲金融和技术援助方案的机会。

14. 贸易显然是世界经济一体化的主要载体之一，在这方面，他促请继续支持像乌克兰这样正在谈判加入世贸组织的国家。

15. 他进一步呼吁联合国系统各机构和国际金融机构继续重视为经济一体化进程提供援助。乌克兰代表团相信有必要通过关于转型经济体融入世界经济的后续决议，并希望各会员国提供支持。

16. **Hewavitharana 女士**（斯里兰卡）提到全球化和相互依存时说，要想从贸易中获得发展收益，就必须先对在制定管理框架方面获得的政策经验进行切合实际的评估。在将体制、管理及其他制约因素各异的国家纳入多边贸易体系时，所面临的挑战是确保发展收益的均衡分配，同时最大限度地减少对发展中国家的不利影响。

17. 她在谈到多边贸易谈判问题时说，斯里兰卡面临的问题同农村人口多且以农业为生计的脆弱小国

家一样。服装业占出口总量的 57%，并且也是一个重要经济部门。因此，世贸组织农业部门改革和逐步淘汰配额是斯里兰卡特别感兴趣的课题。她说，关于全球化对环境可持续性的影响，各国政府应制订的经济发展政策是既能够执行，又不会产生经济发展过程常常伴有的不利环境影响。

18. 她对国际移徙和发展问题高级别对话、秘鲁政府主动提出于 2005 年为移徙流量非常大的发展中国家主办一次特别国际会议的承诺以及定于 2005 年中期发布的全球国际移徙委员会的调查结果表示欢迎。2003 年，斯里兰卡收到的汇款占外汇总额的 7.5%，对接收社区产生了直接经济与社会影响。斯里兰卡政府对福利和保护移徙者权利所做的承诺在它已签署的双边协定和国际文书中是显而易见的。她提请大家注意《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》，同时强调，国际移徙的女性人数不断增多，移徙女工占有所有国际移徙者的 50%，有鉴于此，亟须解决保护移徙工人权利这一问题，并应尽早批准该公约。

19. **Tarek Adel 先生**（埃及）说，全球化和相互依存是埃及的重中之重，原因是它们有助于执行国际社会商定的发展目标，包括载于《联合国千年宣言》的目标。

20. 全球化产生的影响不均衡，在发展中国家实现各项目标由于对其发展政策的制约而受到妨碍，这一问题要求对国际经济体系实行改革。为协助发展中国家按照其商业、金融和发展需要实现各自的目标，应将发展置于国际关切的中心，其中应包括公司的社会义务。埃及强调秘书长关于全球化和相互依存的报告所载关于在多边贸易体系间和开展贸易的各国政府间进行协调的必要性及为实现发展目标提供援助的建议。

21. 国际移徙必须依然是一个优先重点问题，自国际人口与发展会议于 1994 年在开罗举行以来，情况

一直如此。2006 年国际移徙和发展问题高级别对话又是一次审议解决这个问题诸多方面的战略和机制的机会。

22. 埃及对秘书长关于防止和打击腐败行径及转移非法来源资金的活动并将这些资产退回来源国的报告表示欢迎，特别是关于为使《联合国反腐败公约》早日生效提供技术援助的需要。

23. **Lazo García 先生**（委内瑞拉）说，委内瑞拉在各种论坛上均表示关切，全球化进程实际上拉大了发展中国家和发达国家之间的差距。原教旨主义政策盲从地屈服于市场力量，对全球化发挥了主导作用，他对该政策的后果表示痛惜。委内瑞拉政府认为，工业化世界的经济政策致使发展中经济体陷于瘫痪、停滞和落后。为扭转这种趋势，应对全球经济体系及其各种机构进行彻底而协调的改革，以便除其他外，使穷国能够摆脱外债负担，调集发展所必需的资源，增强它们在国际金融机构决策层的参与。他借机呼吁大会不要坚持认为全球化是一种不可阻挡的现象，而是要侧重于多边主义，以确定值得优先注意的全球社会现实。

24. 委内瑞拉已着手通过很多部门的综合多元发展战略建立现代的、具有包容性的、自我管理经济。目标是将教育、科学和技术纳入经济进程，以期实现持续和可持续发展以及区域一体化。委内瑞拉政府认为，联合国是加强国际合作和促进打击排斥的适宜世界论坛，因此它也应鼓励公平地分配利润，从而全面实现千年发展目标设想的具体目标。

25. **Chidyausiku 先生**（津巴布韦）说，国际移徙日益被视为有助于发展的力量，认识国际移徙对贫穷和环境产生的影响将使各国能够更好地应对面临的挑战，并最大限度地得到惠益。移民对东道国的贡献和汇款的作用怎么强调都不过分。遗憾的是，国际移徙造成的重大挑战因公众的消极看法和错误认识而复杂化。政府打击非正常移徙的政策应采取一

种整体办法，这种办法应建立在提高对于非正式部门的经济作用和对非熟练劳工的需求的认识基础上。关于熟练人员的移徙和移徙工人及其人权的保护，他建议各国政府确保在各自的政策中解决专门技术的丧失、最大限度地承认资格和技能以及执行国际移徙者人权和待遇文书等问题。

26. 他对国际移徙和发展问题高级别对话表示欢迎，强调联合国系统有关机构及其他国际组织继续努力的重要性。在这方面，他对联合国各区域委员会的工作、国际移徙政策方案的跨学科办法、联合国人口基金（人口基金）在促进人口方案中的作用，以及数据收集和政策型研究提出赞扬。从国际移徙组织（移徙组织）的各种活动中获取的经验教训，以及很多工业化国家最近获取的经验似乎表明，管制措施不能管理移徙。得到管理的有序移徙是非正常移徙的一个可行替代办法，并且有可能消除不利影响。如果通过有效国际合作将更多资源分配给可持续地重新融入来源国，自愿返回方案可得到进一步的加强。

27. **Dall'Oglio 先生**（国际移徙组织）说，各国日渐认识到，孤立地解决国际移徙问题是不够的。全球化经济中劳工的流动及随之给东道国社会和来源国社会造成的影响、人口动态和加强安全的关切等问题有助于形成这样的认识，即可以更加全面、一致和建设性的方式加强“管理”移徙现象的集体能力，国际组织可促进制订有利于形成更加全面的政策框架的纲领。

28. 人们早就承认了移徙和可持续发展之间的联系，以及移徙组织按照千年发展目标驾驭国际移徙对移徙者个人和社会的发展潜力的任务。移徙促使发展重要的跨境文化、政治和经济交流的跨国网络，确保了来源国和目的地国之间的可持续联系。汇款、散居者及跨国主义引发了对移徙与贫穷之间关系的重新审查。国际移徙组织鼓励并支持为发展而发展

出境移民界网络和方案，并且将参与查明和组织散居者组织代表对高级别对话的贡献。

29. 为建立更加有效的移徙者人权保护制度，应加强国际合作，并特别注意人口贩运和走私问题。尽管促进人权原则和法律的国际体系似乎很稳固，仍应宣传并实际应用现有文书。

30. 从长远来看，不参看重要的毗连政策领域，就不可能规划和发展有效的移徙管理，而且应审议加强目的通用性的必要性，避免机构间的重复。在这方面，移徙组织对设立日内瓦移徙小组负有共同责任，这个小组的目标是共享信息，加强理解，加强有效的联系和领导能力。高级别对话可审议改进这些努力的方式。

31. **Rapota 先生**（欧亚经济共同体秘书长）说，联合国秘书长关于将转型经济体纳入全球经济的报告正确地强调了区域一体化的重要性。区域一体化使这些国家能够成功地融入世界经济，解决共同的社会经济问题，并为此目的创建有利的外部环境。欧亚经济共同体就是这样一种组织，它旨在实现独立国家联合体成功的区域一体化与合作。

32. 欧亚经济共同体由五个国家组成，它们是：白俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯联邦和塔吉克斯坦。迄今，成员国已签署 73 项协定和合约。该组织获得成功的标准是将各成员国的国内生产总值增加 8%，并将区域贸易从过去两年间的 25% 增至 30%。关于经济政策，优先重视两个领域：欧亚经济共同体成员国经济发展的协调和其各项指标的协调。各成员国在实现这类目标时同意协调其主要的宏观经济发展活动，监测其经济发展，并开始协调农业政策。在国际贸易政策领域，已制定自由贸易政策，欧亚经济共同体目前正在建立一个海关联盟。在这方面，重要的是指出，在 2006 年以前，将制定欧亚经济共同体的共同关税税则。

33. 2004 年 6 月，欧亚经济共同体和世界贸易组织签署了谅解备忘录。欧亚经济共同体成员国将采取必要措施协调预算、税务和金融立法。欧亚经济共同体也给予社会领域以优先地位。譬如在 1998 年，欧亚经济共同体成员国国家元首批准了题为“面向普通人的十个简单步骤”的声明。统一能源和交通部门方面的最重要成就包括拟定为塔吉克斯坦和吉尔吉斯斯坦水电项目共同筹措资金的投资机制，创建水电电流机制，以及拟定管理中亚地区水电的机制。

34. 目前，欧亚经济共同体渴望与联合国及其各组织，特别是开发计划署，在能源、运输、农业、生态和社会等领域开展积极合作。一个合作领域是支助对自然资源的可持续管理，包括恢复因切尔诺贝利核电站事故遭到放射性污染的地区以及提炼铀的废弃物存放区。欧亚经济共同体成员国也需要对农业及中小型企业的支持。

上午 11 时 15 分会议暂停，上午 11 时 22 分复会。

议程项目 83：宏观经济政策问题 (A/59/80-E/2004/61 和 Corr. 1、A/59/115 和 A/59/155-E/2004/96)

(a) **国际贸易与发展** (A/59/15 (第一至第五部分)、A/59/305 和 A/59/369)

(d) **商品** (A/59/304)

议程项目 109：方案规划 (A/59/6 (Prog. 10)、A/59/6 (Prog. 10) /Rev. 1 和 A/59/16)

35. **主席**请委员会将议程项目 109 (方案规划) 和议程项目 83 (a) 一并审议。关于这两个议程项目，委员会已接到方案和协调委员会 (方案协调会) 关于其第四十四届会议的报告 (A/59/16)。他回顾说，大会决定第二委员会应将审查关于报告所载的方案 10 “贸易与发展” 的拟议战略框架的建议列入其工作，并在第五委员会审议 2006-2007 年期间拟议战略框架前将所有有关意见呈交该委员会。方案和

协调委员会报告中与第二委员会工作相关的部分涉及议程项目 83 (a) 和议程项目 109。在这些项目下，方案和协调委员会报告所载建议见题为“2006-2007 年期间拟议战略框架，方案 10：贸易与发展”的第二章第 C 节。

36. **Mtesa 先生**（联合国贸易和发展会议（贸发会议）副主席）说，2004 年 6 月于巴西圣保罗举行的第十一届贸发会议的主题是如何加强外部经济环境与国家努力间的一致性，以及在这方面如何确保货币和金融制度与贸易体系相互加强，而不是相互破坏。第十一届贸发会议探讨了国家和国际贸易与发展问题之间的联系。圣保罗共识涵盖：全球化世界经济的发展战略；建立生产能力和国际竞争力；确保从国际贸易体系和贸易谈判中获得发展收益；以及促进发展的伙伴关系。会议在每个次主题方面都查明了问题，拟定了适当的国家和国际应对措施，并说明贸发会议如何能够做出贡献。

37. 贸易和发展理事会第五十一届会议于 2004 年 10 月 4 日至 15 日举行。会议举行了题为“第十一届贸发会议后续行动：国际经济关系新发展”的高级别会议，这次会议确定了新的贸易地理的三个相互关联的因素：发展中国家在推动贸易与发展方面的作用和重要性日渐增大；南南贸易与经济合作；以及不断变化的南北相互依存环境。会议强调了南南贸易的若干关键因素，如有必要采取措施减少南方的边境保护程度，包括根据全球贸易优惠制度；专门为最不发达国家提供贸易优惠；以及在区域贸易协定框架内进行区域自由化。另外也强调了发达国家应采取辅助措施促进南南贸易。

38. 理事会从贸易和发展角度就相互依存和全球经济问题展开的辩论涉及发展中国家特别关心的当前全球复苏的诸多问题。尽管复苏为它们带来了惠益，但很多低收入国家的人均收入增长仍然非常微弱。鉴于需求增长不平衡，石油价格不断上扬以及汇率

的不确定性，许多代表团对目前的这种经济增长模式的可持续性表示怀疑。人们认为，国家管理的改善对于更好地消除全球化带来的后果是重要的，尽管发展中国家代表团提请注意这一事实，即目前的一系列全球规则可能减少它们有效管理自由化和一体化进程的选择方案。理事会对最近进一步减免赤贫国家债务的提议表示欢迎，并非常希望为完成多哈工作方案而进行的谈判将导致公平的多边贸易体制，公正的货物和服务贸易规则，以及没有扭曲的对所有市场的准入。

39. 理事会对 2001-2010 年十年期最不发达国家行动纲领的执行进展情况进行了年度审查。尽管只有七个最不发达国家实现了为促进减贫努力所需的 7% 的增长率，最不发达国家作为一个集团在 2000-2002 年的经济状况有了一定改善。贸易的扩大只对少数几个最不发展国家的减贫工作产生了有益影响。赤贫程度要么保持不变，要么越发恶化。如果目前的趋势持续下去，2015 年将有 4.71 亿人每天的生活费用不到 1 美元，而 2000 年的同类人数为 3.34 亿。理事会达成的广泛共识是，国际贸易对最不发达国家的减贫至关重要，但贸易发展与减贫之间的联系既不是简单的联系，也不是必然联系，适宜的发展政策应将贸易和发展纳入总体减贫努力的主流。也有必要改进国际贸易制度，包括世界贸易组织（世贸组织）范围以外的问题，以减少制约最不发达国家发展的国际因素，包括商品依赖性及其同赤贫之间的联系，这一点应予以特别注意。

40. 理事会关于非洲债务问题的讨论基础是贸发会议题为“持续承受债务能力：绿洲还是幻影”的报告。这份报告要求注销赤贫国家的债务，主张有关持续承受债务能力的分析应基于一系列范围更广的标准，包括与实现千年发展目标有关的标准。理事会强调，持续承受债务能力分析应包括一整套变量，包括各国特有的因素和脆弱性。建议需要设立一个独立专家小组评估持续承受债务的能力。

41. 理事会对多哈回合最近取得的进展进行了深入审查，认识到应保持在导致 7 月一揽子计划的这个进程中恢复的谈判势头，并为这种势头注入新的活力，以便成功地结束谈判。讨论中强调，解决发展中国家所关心的发展问题需要各方做出坚定、一致的努力，以便将特殊和差别待遇原则全面纳入所有谈判领域，以及与执行有关的问题和关切。受优惠减少影响的发展中国家的调节问题也应得到适当解决。有人指出，真正的农业改革和自由化将为出口型发展中国家带来收益。鼓励贸发会议和世贸组织加强它们之间的合作，以便协助各国从多边贸易协定获得发展收益。

42. 理事会对关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告进行的讨论侧重于被占领巴勒斯坦领土的严重经济危机，以及贸发会议为援助巴勒斯坦人民做出的不懈努力。

43. 理事会举行了为期半天的非正式听证会，听取公民社会和私营部门对提交理事会审议的问题的意见。贸发会议第一次使这种听证会制度化。

44. 由于第十一届贸发会议与方案和协调委员会会议同时举行，因而方案和协调委员会会议不可能审议贸发会议的战略框架，所以方案和协调委员会在其“结论和建议”中建议，大会应根据贸发会议中期计划和方案预算工作队的建议，在本届会议上审议方案 10“贸易与发展”的拟议战略框架。A/59/6 (Prog. 10)/Rev. 1 号文件载有该拟议战略框架，它已经过理事会修订和核可。

45. **Fortin 先生**（联合国贸易和发展会议负责官员）介绍了秘书长关于国际贸易与发展的报告（A/59/305）和关于世界商品趋势和前景的报告（A/59/304），并对方案 10“贸易与发展”的拟议战略框架做出了评论。

46. 第十一届贸发会议确认，若要从战略角度看待贸易与发展有关的挑战，就需要建立各种联系并确

定发展中国家从多哈回合获取的潜在发展收益与增强其供应能力和竞争力之间的各种积极相互关系，本届会议已为贸发会议在这方面的工作提供了具体方向。这届会议的其他结果是，加强了贸发会议对国际贸易领域新的、有活力的部门的审查，以促使发展中国家更多地参与，同时侧重于：供应能力、出口竞争力和市场准入之间的积极联系；关于服务部门改革对发展的影响的国家评估，以及服务政策和战略的拟订；进一步拟定和完善发展标准，以评估如何有效地将发展中国家纳入国际贸易体系并使其从中受益。

47. 发展战略领域的一个重要的新因素是会议的这一看法，即在日益全球化的世界中，各个经济体越来越相互依存，另外形成了以规则为准的国际经济关系制度，这意味着国内政策，特别是贸易、投资和工业发展领域的国内政策范围现在往往由国际纪律、承诺和全球市场因素来确定。

48. 关于贸易便利化问题，贸发会议讨论了因最近的安全问题而在国际交通运输领域采取的措施，因为这些措施可能对发展中国家的贸易产生影响。已要求贸发会议与有关国际组织协商，跟踪目前的和新出现的安全安排动态，分析这种动态对发展中国家的影响，并促进有关各方之间的观点和经验交流，目的是协助建立有利于国际贸易和安全的环境。

49. 世贸组织 2004 年 7 月的框架协定使多哈谈判回到正确的轨道上，不应失去这种积极势头。应将商定的框架发展成为进行谈判的具体而详细的模式。在农业方面，已经承诺“雄心勃勃、快速而具体地”提出关于棉花的部门倡议，重要的是铭记应有效履行这一承诺，更泛泛地说，就是继续解决商品依赖国的具体贸易和发展问题。发展中国家在贸易自由化方面的重要目标是，防止对信息技术型服务贸易的发展采取保护主义措施；遵守目前管理这种类型贸易的自由制度将确保谈判能反映发展中国家的利

益。关于发展问题，框架协议再次要求加强世贸组织关于特殊和差别待遇原则和执行问题的规定，并为完成相应审查、提出建议和采取行动规定了两个最后期限（2005年7月和5月）。

50. 《圣保罗共识》强调贸易和发展之间的联系，特别是商品生产和出口与减贫之间的关系，从而肯定了解决商品问题的重要性。在很多最不发达国家，商品出口未能提供摆脱贫穷的办法。许多商品的价格仍然低于前二十年的水平，商品繁荣伴随的是石油价格上涨。给总体经济发展带来的后果及其对人类的影响很严重；这种情形突出强调了使补偿性融资计划更具操作性及对用户更加友好的必要性。发展中国家生产商和出口商应具有竞争力，并且能够适应市场要求，特别是在商品市场目前正迅速发生变化以及封闭性商品链取代批发或现货市场时。需要进行能力建设，以解决交易成本问题，克服阻碍公营部门和私营部门贸易的国际体制上的脆弱性，并大力加速为发达国家和多边金融机构提供技术援助筹措资金。发展中国家应致力于创建贸易和投资的支助条件，作为其国家发展战略的组成部分，包括为产品质量管理提供支助，改善后勤工作，取消不必要的条例，以及提升农业推广服务。很多这类问题不能单靠政府或政府间组织解决，这就是第十一届贸发会议为什么提出建立国际商品问题工作队的原由。目标是使所有利益相关者以一种旨在打破贫穷的恶性循环的务实办法齐心协力，因为许多商品生产者和商品依赖国家目前已陷入这样的循环。

51. 由于第十一届贸发会议的结果，贸发会议2006-2007年拟议战略框架体现的主要工作方向是：一方面提高国家发展战略的一致性，另一方面加强国际义务和承诺，以期为发展创造一种有利的环境；加强发展中国家的生产能力，使它们能够充分利用世界贸易自由化产生的机会；面向行动，包括通过为发展、商品、投资以及能力建设和培训建立信息

和通信技术方面的多边利益相关者伙伴关系；以及最后，使联合国系统的总体目标和活动一体化。

52. **主席**请各代表团同前两位发言人一道参加问答会议。

53. **Juul-Jørgensen 女士**（欧洲共同体）说，第十一届贸发会议取得了非常好的结果，7月一揽子计划使多哈贸易谈判回合步入正确轨道。她注意到，秘书长关于世界商品趋势和前景的报告对商品生产国和商品依赖国的机遇感到较为乐观，并询问贸发会议如何利用各国政府在第十一届贸发会议上授予它的关于商品的扩大任务。尽管发展中国家的商品需求量上升，但有些部门的供应量也增长了。应进一步澄清供求之间的相互作用，以及计划用来处理这种关系的措施。

54. **Fortin 先生**（联合国贸易和发展会议负责官员）说，秘书长报告的语气十分乐观。但是，很多问题仍然没有得到解决。再也不可能考虑用单一的办法解决商品问题了。商品市场涉及一系列很复杂的相互关系，每种产品都需要特定的待遇。在有些情形下，市场因决策，譬如给予补贴，而变得不正常；在咖啡市场等其他情形下，这个问题导致生产力和产品供应量大幅提高。

55. 要应对一些商品市场的挑战，就需要各种战略和政策。贸发会议将致力于执行其商品任务，首先是通过促进提高商品市场的透明度和信息共享。其次，它将从商品部门成功的多元化案例中汲取经验教训，鼓励竞争。第三，它将致力于按照市场原则在有关利益相关者之间建立伙伴关系，以解决商品问题，加强公营部门和私营部门之间的合作。鉴于商品市场的复杂性，重要的是让所有利益相关者——生产者、经销商、出口商、公民社会、非政府组织和其他方面——都参与进来。在第十一届贸发会议上作为对话场所建立的国际商品问题工作队以具

体商品为目标，并且依赖参与商品生产和贸易的各方的意愿。

56. 关于供求问题，总的来说，需求仍将是商品市场发展的主导因素。中国市场加速发展引起的需求增长将继续保持国际商品市场的势头。商品需求有时是一种口味问题：譬如，如果中国人饮用咖啡，供应过量问题便可以得到解决。

57. **Kogda 先生**（布基纳法索）在指出南南贸易的积极趋势时说，存在的问题仍然是基础设施和发展中国家之间的信息交流不够。尽管低廉的农业商品价格对发展中国家特别是最不发达国家产生了重大影响，它们在确定价格方面没有发言权。他不知道国际社会可采取什么措施避免依赖商品出口的国家崩溃。

58. **Adel 先生**（埃及）想知道贸发会议打算如何将《圣保罗共识》中提出的适当“政策空间”概念付诸实践。他说，对南南合作的强调过多。对这种合作的重视决不应转移对于需要为南方产品开放北方市场的注意力。尽管南南合作的加强是一种积极趋势，但发展中国家的经济增长依赖北方市场的开放。

59. **Fortin 先生**（联合国贸易和发展会议负责官员）说，尽管南南贸易的潜力很大，但仍有一些障碍。北南贸易方面的贸易筹资始终比南南贸易容易。应加强这两种形式贸易之间的平衡。南南贸易关系受益于多样和统一的措施，使这种关系比以往更具活力。第十一届贸发会议谋求分析南南贸易的相对优势，支持南南合作和贸易优惠，协助发展中国家获取急需的信息和技术。与棉花和可可等特定商品有关的问题需要采取有区别的办法。应制定旨在形成运作良好的市场并确保商品生产国公平地从贸易中受益的政策。但除了长期商品政策以外，也需要为棉花等商品生产者提供临时援助。

60. 《圣保罗共识》导言部分提及的政策空间尤其与培养发展中国家所需的生产能力有关，以使它们充

分而有竞争力地参与全球贸易并从投资、资本积累和强有力竞争优势的形成中获益。促进实现这一目标的政策应面向市场，由国家发挥积极但不是干预性的作用，并且与国际协定相一致。尽管政策空间是第十一届贸发会议上的一个有争议的问题，但它可能与建立生产能力和可出口的盈余这一问题有关，在这种情形下，可采取技术性更强的、更加平衡的办法。

61. 国际经济关系的“新地理”不仅与贸易有关，而且与投资、技术和商品有关。新地理涵盖的不只是南南贸易：美利坚合众国出口总量约有一半流向发展中国家，欧洲联盟的这一数字为三分之一。为促进发展中国家的贸易而改善市场准入是贸发会议工作的中心目标。但是，南南贸易应抓住的机遇很多。

62. **Gba 先生**（科特迪瓦）说，虽然农产品价格主要由消费者决定，但制成品价格由生产者确定，这就使定价过程不透明。应进一步澄清贸发会议为实现定价的透明，特别是咖啡、可可和棉花等农产品定价的透明而可能采取的措施，这些农产品的价格主要在纽约、芝加哥和伦敦确定。

63. **Fortin 先生**（联合国贸易和发展会议负责官员）说，农产品和制成品价格的确定实际上不对称，这与商品市场的结构有关。问题在于利润的分配，商品生产者获得的利润最少，供应链顶端的代理商获取的利润最丰厚。贸发会议正在分析市场的运作方式，以及在哪里做出决策，又由谁来做出决策。贸发会议致力于通过公开对话建立更加公平、透明的市场结构。

64. **主席**认为，委员会决定通过 A/59/6(Prog.10)/Rev.1 号文件所载的 2006-2007 年期间拟议战略框架。

65. 就这样决定。

中午 12 时 25 分散会